



Автономная некоммерческая образовательная организация  
высшего образования  
«Воронежский экономико-правовой институт»  
(АНОО ВО «ВЭПИ»)

УТВЕРЖДАЮ

Проректор

по учебно-методической работе

А.Ю. Жильников

«25» мая 2022 г.

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.В.03 Иностранный язык в профессиональной деятельности

(наименование дисциплины (модуля))

40.04.01 Юриспруденция

(код и наименование направления подготовки)

Направленность (профиль)

Правоохранительная

(наименование направленности (профиля))

Квалификация выпускника

Магистр

(наименование квалификации)

Форма обучения

Очная, заочная, очно-заочная

(очная, очно-заочная, заочная)

Воронеж  
2022

Рабочая программа дисциплины (модуля) разработана в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования, утвержденного приказом Минобрнауки России от 25.11.2020 № 1451, учебным планом образовательной программы высшего образования – программы магистратуры 40.04.01 Юриспруденция, направленность (профиль) «Правоохранительная».

Рабочая программа обсуждена и одобрена на заседании кафедры Психологии.

Протокол заседания от « 19 » мая 20 22 г. № 10

Заведующий кафедрой



Л.В. Абдалина

Разработчики:



Доцент

О.О. Пантелеева

## 1. Цель освоения дисциплины (модуля)

Целью освоения дисциплины (модуля) «Иностранный язык в профессиональной деятельности» является практическое формирование языковой компетенции выпускников, т.е. обеспечение уровня знаний и умений, который позволит пользоваться иностранным языком в различных областях профессиональной деятельности, научной и практической работе, в общении с зарубежными партнерами, для самообразовательных и других целей

## 2. Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы высшего образования – программы магистратуры

Дисциплина (модуль) «Иностранный язык в профессиональной деятельности» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, Блока 1 «Дисциплины (модули)».

Для освоения данной дисциплины (модуля) необходимы результаты обучения, полученные в предшествующих дисциплинах (модулях): История политических и правовых учений, Философия права.

Перечень последующих дисциплин (модулей) и практик, для которых необходимы результаты обучения, полученные в данной дисциплине (модуле): Информационное обеспечение уголовного правоприменения, Юридическая техника в правотворческой деятельности, Производственная практика (преддипломная практика), Учебная практика (научно-исследовательская работа (получение первичных навыков научно-исследовательской работы))

## 3. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесённых с установленными в образовательной программе высшего образования – программе магистратуры индикаторами достижения компетенций

| Код и наименование компетенции                                                                                                                                      | Код и наименование индикатора достижения компетенции                                                                                                                                       | Планируемые результаты обучения по дисциплине (модулю)                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| УК-4.<br>Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия | ИУК-4.1. Составляет в соответствии с нормами государственного языка РФ и иностранного языка документы (письма, эссе, рефераты и др.) для академического и профессионального взаимодействия | Знать принципы построения устного и письменного высказывания на русском и иностранных языках; правила и закономерности деловой устной и письменной коммуникации |
|                                                                                                                                                                     | ИУК-4.3. Принимает участие в академических и профессиональных дискуссиях, в том числе на иностранном(ых) языке(ах).                                                                        | Уметь применять на практике деловую коммуникацию в устной и письменной формах, методы и навыки делового общения на русском и иностранном языках                 |
|                                                                                                                                                                     | ИУК-4.2. Представляет результаты академической и профессиональной деятельности на мероприятиях                                                                                             | Владеть навыками чтения и перевода на иностранном языке в профессиональном общении; навыками                                                                    |

|                                                                                                           |                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                           | различного формата, включая международные                                                                                   | деловых коммуникаций в устной и письменной формах на русском и иностранном языках; методикой составления суждения в межличностном деловом общении на русском и иностранном языках |
| УК-5.<br>Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия | ИУК-5.1. Имеет представление о сущности и принципах анализа разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия   | Знать закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте                                                         |
|                                                                                                           | ИУК-5.2. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. | Уметь понимать и воспринимать разнообразие общества в социально-историческом, этическом и философском контекстах                                                                  |
|                                                                                                           | ИУК-5.2. Демонстрирует способность анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия. | Владеть навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения                                                                                |

#### 4. Структура и содержание дисциплины (модуля)

##### 4.1. Структура дисциплины (модуля)

4.1.1. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы по очной форме обучения:

| Вид учебной работы                      |                  | Всего часов | Семестр |
|-----------------------------------------|------------------|-------------|---------|
|                                         |                  |             | № 1     |
|                                         |                  |             | часов   |
| Контактная работа (всего):              |                  | 18          | 18      |
| В том числе:                            |                  |             |         |
| Лекции (Л)                              |                  | 2           | 2       |
| Практические занятия (Пр.)              |                  | 16          | 16      |
| Лабораторная работа (Лаб)               |                  |             |         |
| Самостоятельная работа обучающихся (СР) |                  | 54          | 54      |
| Промежуточная аттестация                | Зачет            |             | (За)    |
|                                         | Количество часов |             |         |
| Общая трудоемкость дисциплины (модуля)  | Часы             | 72          | 72      |
|                                         | Зачетные единицы | 2           | 2       |

4.1.2. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы по заочной форме обучения:

| Вид учебной работы         |  | Всего часов | Курс  |
|----------------------------|--|-------------|-------|
|                            |  |             | № 1   |
|                            |  |             | часов |
| Контактная работа (всего): |  | 12          | 12    |

|                                           |                  |    |      |
|-------------------------------------------|------------------|----|------|
| В том числе:<br>Лекции (Л)                |                  | 2  | 2    |
| Практические занятия (Пр.)                |                  | 10 | 10   |
| Лабораторная работа (Лаб)                 |                  |    |      |
| Самостоятельная работа обучающихся (СР)   |                  | 56 | 56   |
| Промежуточная аттестация                  | Зачет            |    | (3а) |
|                                           | Количество часов | 4  | 4    |
| Общая трудоемкость<br>дисциплины (модуля) | Часы             | 72 | 72   |
|                                           | Зачетные единицы | 2  | 2    |

4.1.3. Объем дисциплины (модуля) и виды учебной работы по очно-заочной форме обучения:

| Вид учебной работы                        | Всего<br>часов   | Семестр |
|-------------------------------------------|------------------|---------|
|                                           |                  | № 2     |
|                                           |                  | часов   |
| Контактная работа (всего):                | 18               | 18      |
| В том числе:<br>Лекции (Л)                | 2                | 2       |
| Практические занятия (Пр.)                | 16               | 16      |
| Лабораторная работа (Лаб)                 |                  |         |
| Самостоятельная работа обучающихся (СР)   | 54               | 54      |
| Промежуточная аттестация                  | Зачет            | (3а)    |
|                                           | Количество часов |         |
| Общая трудоемкость<br>дисциплины (модуля) | Часы             | 72      |
|                                           | Зачетные единицы | 2       |

4.2. Содержание дисциплины (модуля):

4.2.1. Содержание дисциплины (модуля) по очной форме обучения:

| Наименование раздела,<br>темы | Код<br>компетенции,<br>код индикатора<br>достижения<br>компетенции | Количество часов,<br>выделяемых на<br>контактную работу,<br>по видам учебных<br>занятий |    |     |     | Кол-<br>во<br>часов<br>СР | Виды СР | Контроль |
|-------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|---------------------------|---------|----------|
|                               |                                                                    | Л                                                                                       | Пр | Сем | Лаб |                           |         |          |

| Наименование раздела, темы                                                                                 | Код компетенции, код индикатора достижения компетенции            | Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий |    |     |     | Кол-во часов СР | Виды СР                                                                                         | Контроль                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                                   | Л                                                                           | Пр | Сем | Лаб |                 |                                                                                                 |                                                                                                                                                                     |
| 1. Правовая система                                                                                        | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) | 2                                                                           | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций                     | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов презентация (темы презентаций)                                                |
| 2. Правовая система страны изучаемого языка.<br>История развития правовой системы страны изучаемого языка. | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций, написание докладов | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов, доклады магистрантов (монологическое общение) презентация (темы презентаций) |
| 3. Контрактное право                                                                                       | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций,                                 | Устный опрос, проверка переводов презентация (темы презентаций)                                                                                                     |
| 4. Трудовое право                                                                                          | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, презентаций, написание докладов                                    | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), доклады магистрантов презентация (темы презентаций)                                                           |

| Наименование раздела, темы                           | Код компетенции, код индикатора достижения компетенции            | Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий |    |     |     | Кол-во часов СР | Виды СР                                                                            | Контроль                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      |                                                                   | Л                                                                           | Пр | Сем | Лаб |                 |                                                                                    |                                                                                                                               |
| 5. Способы правовой защиты                           | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций                     | Устный опрос, проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)                                         |
| 6. Международное право<br>Права человека и их защита | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, подготовка презентаций                                | Устный опрос, презентация (темы презентаций)                                                                                  |
| 7. Профессия юриста.                                 | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций, написание докладов | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций) |
| 8. Моя научная деятельность                          | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 12              | Подготовка к устному опросу, презентаций, контрольной работе, тестированию         | Устный опрос, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)<br>Контрольная работа<br>Тестирование                       |
| Обобщающее занятие                                   |                                                                   |                                                                             | 2  |     |     |                 |                                                                                    |                                                                                                                               |
| ВСЕГО ЧАСОВ: 72                                      |                                                                   | 2                                                                           | 16 |     |     | 54              |                                                                                    |                                                                                                                               |

### Тема 1. Правовая система – 10 ч.

Лекция – 2 ч. Содержание: Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке. ‘Sources of Law’.

Практическое занятие – 2 ч.

Вопросы:

1. Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке.
2. Правовая лексика.
3. Основные виды юридических текстов.
4. Ознакомление с основными правилами работы с юридическими текстами на английском языке.
5. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных текстов.
6. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, составить аннотацию статьи 'Law as a System'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

## **Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Правовая система страны изучаемого языка.
2. История развития правовой системы страны изучаемого языка.
3. Сравнительный анализ правовых систем.
4. Перевод технической документации. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности.
5. Перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности - составить аннотацию статьи 'Classification of Law'.
6. Применить основные приемы аналитико-синтетической переработки информации на материале «Система права».
7. Источники права в различных системах права.
8. Основные понятия гражданского права.
9. Отрасли гражданского права.
10. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Основные понятия уголовного права. Преступление и наказание.
11. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Классификация отраслей права.

Темы выступлений:

1. 'Criminal and Civil Law'.
2. 'Business Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)



### **Тема 3. Контрактное право – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Контрактное право.
2. Основы контрактного права.
3. Типы контрактов.
4. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных материалов - 'Modal Verbs'.
5. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Судебная процедура: цель, этапы и возможный исход. Участники судебного разбирательства.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 4. Трудовое право – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Трудовое право.
2. Основы трудового права.
3. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов: - сбор информации и написание аннотации, - план статьи, - оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов.
4. Чтение, перевод, аннотирование статьи 'Labour Law'.
5. Активизация грамматической темы 'Conditional Clauses'.
6. Провести научные исследования в области права

Темы выступлений:

1. 'Judicial Proceedings',
2. 'Civil Trial Procedure'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 5. Способы правовой защиты – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Способы правовой защиты
2. Виды интеллектуальной собственности.
3. Провести работу со справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи «Способы правовой защиты».
4. Устная коммуникация в профессиональной сфере (межличностная, групповая, массовая, публичная, виртуальная).

5. Устное сообщение на конференции.

Темы выступлений:

1. 'Intellectual Property'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

## **Тема 6. Международное право. Права человека и их защита – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Международное право

2. Права человека и их защита.

3. Международные правовые организации.

4. Источники международного права. Международное и национальное право. Субъекты международного права. Коллизионное право.

5. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи 'International Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

## **Тема 7. Профессия юриста – 7 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Чтение, перевод, аннотация статьи 'Legal Profession'.

2. Основные виды и формы перевода: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод.

3. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Профессия юриста в Англии и США. Профессиональная этика. Юридическое образование в Англии и США.

4. Провести научные исследования в области права.

Темы выступлений:

1. 'Lawyers' Work'.

2. 'Legal Career Development'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

## **Тема 8. Моя научная деятельность – 13 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Моя научная деятельность

2. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой при проведении аннотирования магистерской диссертации.

3. Участие в международных научных конференциях, написание

аннотации к статье, сфера научных интересов.

4. Устная коммуникация в научной сфере.

5. Реферировать и написать аннотацию к магистерской диссертации.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Контрольная работа, тестирование

4.2.2. Содержание дисциплины (модуля) по заочной форме обучения:

| Наименование раздела, темы                                                                                 | Код компетенции, код индикатора достижения компетенции            | Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий |    |     |     | Кол-во часов СР | Виды СР                                                                                         | Контроль                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                                   | Л                                                                           | Пр | Сем | Лаб |                 |                                                                                                 |                                                                                                                                                                     |
| 1. Правовая система                                                                                        | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) | 2                                                                           | 1  |     |     | 7               | Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций                     | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов презентация (темы презентаций)                                                |
| 2. Правовая система страны изучаемого языка.<br>История развития правовой системы страны изучаемого языка. | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 7               | Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций, написание докладов | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов, доклады магистрантов (монологическое общение) презентация (темы презентаций) |
| 3. Контрактное право                                                                                       | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 7               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций,                                 | Устный опрос, проверка переводов презентация (темы презентаций)                                                                                                     |

| Наименование раздела, темы                           | Код компетенции, код индикатора достижения компетенции            | Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий |    |     |     | Кол-во часов СР | Виды СР                                                                            | Контроль                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      |                                                                   | Л                                                                           | Пр | Сем | Лаб |                 |                                                                                    |                                                                                                                               |
| 4. Трудовое право                                    | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 7               | Подготовка к устному опросу, презентаций, написание докладов                       | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), доклады магистрантов презентация (темы презентаций)                     |
| 5. Способы правовой защиты                           | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 7               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций                     | Устный опрос, проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)                                         |
| 6. Международное право<br>Права человека и их защита | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 7               | Подготовка к устному опросу, подготовка презентаций                                | Устный опрос, презентация (темы презентаций)                                                                                  |
| 7. Профессия юриста.                                 | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 7               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций, написание докладов | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций) |
| 8. Моя научная деятельность                          | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 7               | Подготовка к устному опросу, презентаций, контрольной работе, тестированию         | Устный опрос, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)<br>Контрольная работа<br>Тестирование                       |
| ВСЕГО ЧАСОВ: 72                                      |                                                                   | 2                                                                           | 10 |     |     | 56              |                                                                                    | 4                                                                                                                             |

## **Тема 1. Правовая система – 10 ч.**

Лекция – 2 ч. Содержание: Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке. ‘Sources of Law’.

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке.
2. Правовая лексика.
3. Основные виды юридических текстов.
4. Ознакомление с основными правилами работы с юридическими текстами на английском языке.
5. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных текстов.
6. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, составить аннотацию статьи ‘Law as a System’.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

## **Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка – 8 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Правовая система страны изучаемого языка.
2. История развития правовой системы страны изучаемого языка.
3. Сравнительный анализ правовых систем.
4. Перевод технической документации. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научнопопулярных и публицистических текстов по профилю специальности.
5. Перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, реферирование научнопопулярных и публицистических текстов по профилю специальности - составить аннотацию статьи ‘Classification of Law’.
6. Применить основные приемы аналитико-синтетической переработки информации на материале «Система права».
7. Источники права в различных системах права.
8. Основные понятия гражданского права.
9. Отрасли гражданского права.
10. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Основные понятия уголовного права. Преступление и наказание.
11. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Классификация отраслей права.

Темы выступлений:

1. 'Criminal and Civil Law'.
2. 'Business Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 3. Контрактное право – 8 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Контрактное право.
2. Основы контрактного права.
3. Типы контрактов.
4. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных материалов - 'Modal Verbs'.
5. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Судебная процедура: цель, этапы и возможный исход. Участники судебного разбирательства.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 4. Трудовое право – 8 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Трудовое право.
2. Основы трудового права.
3. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов: - сбор информации и написание аннотации, - план статьи, - оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов.
4. Чтение, перевод, аннотирование статьи 'Labour Law'.
5. Активизация грамматической темы 'Conditional Clauses'.
6. Провести научные исследования в области права.

Темы выступлений:

1. 'Judicial Proceedings',
2. 'Civil Trial Procedure'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 5. Способы правовой защиты – 8 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Способы правовой защиты
2. Виды интеллектуальной собственности.

3. Провести работу со справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи «Способы правовой защиты».

4. Устная коммуникация в профессиональной сфере (межличностная, групповая, массовая, публичная, виртуальная).

5. Устное сообщение на конференции.

Темы выступлений:

1. 'Intellectual Property'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

## **Тема 6. Международное право. Права человека и их защита – 8 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Международное право

2. Права человека и их защита.

3. Международные правовые организации.

4. Источники международного права. Международное и национальное право. Субъекты международного права. Коллизионное право.

5. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи 'International Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

## **Тема 7. Профессия юриста – 9 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Чтение, перевод, аннотация статьи 'Legal Profession'.

2. Основные виды и формы перевода: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод.

3. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Профессия юриста в Англии и США. Профессиональная этика. Юридическое образование в Англии и США.

4. Провести научные исследования в области права

Темы выступлений:

1. 'Lawyers' Work'.

2. 'Legal Career Development'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

## **Тема 8. Моя научная деятельность – 9 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Моя научная деятельность
2. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой при проведении аннотирования магистерской диссертации.
3. Участие в международных научных конференциях, написание аннотации к статье, сфера научных интересов.
4. Устная коммуникация в научной сфере.
5. Реферировать и написать аннотацию к магистерской диссертации.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Контрольная работа, тестирование

4.2.3. Содержание дисциплины (модуля) по очно-заочной форме обучения:

| Наименование раздела, темы                                                                                 | Код компетенции, код индикатора достижения компетенции            | Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий |    |     |     | Кол-во часов СР | Виды СР                                                                                         | Контроль                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                                                                            |                                                                   | Л                                                                           | Пр | Сем | Лаб |                 |                                                                                                 |                                                                                                                                                                     |
| 1. Правовая система                                                                                        | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) | 2                                                                           | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций                     | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов презентация (темы презентаций)                                                |
| 2. Правовая система страны изучаемого языка.<br>История развития правовой системы страны изучаемого языка. | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, тестированию подготовка переводов, презентаций, написание докладов | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), тестирование проверка переводов, доклады магистрантов (монологическое общение) презентация (темы презентаций) |



| Наименование раздела, темы                           | Код компетенции, код индикатора достижения компетенции            | Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий |    |     |     | Кол-во часов СР | Виды СР                                                                            | Контроль                                                                                                                      |
|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                                                      |                                                                   | Л                                                                           | Пр | Сем | Лаб |                 |                                                                                    |                                                                                                                               |
| 3. Контрактное право                                 | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций,                    | Устный опрос, проверка переводов презентация (темы презентаций)                                                               |
| 4. Трудовое право                                    | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, презентаций, написание докладов                       | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), доклады магистрантов презентация (темы презентаций)                     |
| 5. Способы правовой защиты                           | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций                     | Устный опрос, проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций)                                         |
| 6. Международное право<br>Права человека и их защита | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 2  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, подготовка презентаций                                | Устный опрос, презентация (темы презентаций)                                                                                  |
| 7. Профессия юриста.                                 | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 6               | Подготовка к устному опросу, подготовка переводов, презентаций, написание докладов | Устный опрос (диалогическое /монологическое общение), проверка переводов, доклады магистрантов презентация (темы презентаций) |

| Наименование раздела, темы  | Код компетенции, код индикатора достижения компетенции            | Количество часов, выделяемых на контактную работу, по видам учебных занятий |    |     |     | Кол-во часов СР | Виды СР                                                                    | Контроль                                                                                          |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----|-----|-----|-----------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                             |                                                                   | Л                                                                           | Пр | Сем | Лаб |                 |                                                                            |                                                                                                   |
| 8. Моя научная деятельность | УК-4<br>(ИУК-4.1, ИУК-4.2, ИУК-4.3)<br>УК-5<br>(ИУК-5.1, ИУК-5.2) |                                                                             | 1  |     |     | 12              | Подготовка к устному опросу, презентаций, контрольной работе, тестированию | Устный опрос, доклады магистрантов презентация (темы презентаций) Контрольная работа Тестирование |
| Обобщающее занятие          |                                                                   |                                                                             | 2  |     |     |                 |                                                                            |                                                                                                   |
| ВСЕГО ЧАСОВ: 72             |                                                                   | 2                                                                           | 16 |     |     | 54              |                                                                            |                                                                                                   |

### **Тема 1. Правовая система – 10 ч.**

Лекция – 2 ч. Содержание: Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке. ‘Sources of Law’.

Практическое занятие – 2 ч.

Вопросы:

1. Особенности юридического языка и основные принципы работы с юридическими текстами на английском языке.
2. Правовая лексика.
3. Основные виды юридических текстов.
4. Ознакомление с основными правилами работы с юридическими текстами на английском языке.
5. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных текстов.
6. Чтение, перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, составить аннотацию статьи ‘Law as a System’.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 2. Правовая система страны изучаемого языка – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Правовая система страны изучаемого языка.
2. История развития правовой системы страны изучаемого языка.
3. Сравнительный анализ правовых систем.

4. Перевод технической документации. Чтение, перевод, обсуждение и реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности.

5. Перевод профессионально-ориентированного текста на английском языке, реферирование научно-популярных и публицистических текстов по профилю специальности - составить аннотацию статьи 'Classification of Law'.

6. Применить основные приемы аналитико-синтетической переработки информации на материале «Система права».

7. Источники права в различных системах права.

8. Основные понятия гражданского права.

9. Отрасли гражданского права.

10. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Основные понятия уголовного права. Преступление и наказание.

11. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Классификация отраслей права.

Темы выступлений:

1. 'Criminal and Civil Law'.

2. 'Business Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 3. Контрактное право – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Контрактное право.

2. Основы контрактного права.

3. Типы контрактов.

4. Активизация грамматических конструкций, характерных для профессионально-ориентированных материалов - 'Modal Verbs'.

5. Перевести с английского языка на русский профессионально-ориентированные тексты и устную речь: Судебная процедура: цель, этапы и возможный исход. Участники судебного разбирательства.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 4. Трудовое право – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Трудовое право.

2. Основы трудового права.

3. Письменная научная коммуникация. Написание статей и тезисов: - сбор информации и написание аннотации, - план статьи, - оформление, особенности стиля изложения статей и тезисов.

4. Чтение, перевод, аннотирование статьи 'Labour Law'.

5. Активизация грамматической темы 'Conditional Clauses'.

6. Провести научные исследования в области права

Темы выступлений:

1. 'Judicial Proceedings',

2. 'Civil Trial Procedure'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 5. Способы правовой защиты – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Способы правовой защиты

2. Виды интеллектуальной собственности.

3. Провести работу со справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи «Способы правовой защиты».

4. Устная коммуникация в профессиональной сфере (межличностная, групповая, массовая, публичная, виртуальная).

5. Устное сообщение на конференции.

Темы выступлений:

1. 'Intellectual Property'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 6. Международное право. Права человека и их защита – 8 ч.**

Практические занятия – 2 ч.

Вопросы:

1. Международное право

2. Права человека и их защита.

3. Международные правовые организации.

4. Источники международного права. Международное и национальное право. Субъекты международного права. Коллизионное право.

5. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой на основе аннотирования статьи 'International Law'.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 7. Профессия юриста – 7 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Чтение, перевод, аннотация статьи ‘Legal Profession’.
2. Основные виды и формы перевода: полный письменный перевод, адекватный перевод и его оформление, реферативный перевод, аннотационный перевод, консультативный перевод.
3. Перевести с русского языка на английский профессионально-ориентированный текст и устную речь: Профессия юриста в Англии и США. Профессиональная этика. Юридическое образование в Англии и США.
4. Провести научные исследования в области права.

Темы выступлений:

1. ‘Lawyers’ Work’.
2. ‘Legal Career Development’.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

### **Тема 8. Моя научная деятельность – 13 ч.**

Практические занятия – 1 ч.

Вопросы:

1. Моя научная деятельность
2. Провести работу с базами научных данных, справочными правовыми системами, с нормативными правовыми актами и специальной юридической литературой при проведении аннотирования магистерской диссертации.
3. Участие в международных научных конференциях, написание аннотации к статье, сфера научных интересов.
4. Устная коммуникация в научной сфере.
5. Реферировать и написать аннотацию к магистерской диссертации.

Интерактивная форма проведения занятий (презентация)

Контрольная работа, тестирование

### **5. Оценочные материалы дисциплины (модуля)**

Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по дисциплине (модулю) представлены в виде фонда оценочных средств по дисциплине (модулю).

### **6. Методические материалы для освоения дисциплины (модуля)**

Методические материалы для освоения дисциплины (модуля) представлены в виде учебно-методического комплекса дисциплины (модуля).

## 7. Перечень учебных изданий, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

| № п/п | Библиографическое описание (автор(ы), название, место изд., год изд., стр.)                                                                                                                                                                   | Используется при изучении разделов (тем) | Режим доступа                                                             |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Ступникова, Л. В. Английский язык для юристов (Learning Legal English) : учебник и практикум для вузов / Л. В. Ступникова. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 403 с. — (Высшее образование).                     | 1-8                                      | <a href="https://urait.ru/bcode/535928">https://urait.ru/bcode/535928</a> |
| 2     | Макарова, Е. А. Английский язык для юристов и сотрудников правоохранительных органов (A1-B1) : учебное пособие для вузов / Е. А. Макарова. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 161 с. — (Высшее образование).                              | 1-8                                      | <a href="https://urait.ru/bcode/537628">https://urait.ru/bcode/537628</a> |
| 3     | Английский язык для юристов. English in Law : учебник для вузов / С. Ю. Рубцова, В. В. Шарова, Т. А. Винникова, О. В. Пржигодзкая ; под общей редакцией С. Ю. Рубцовой. — Москва : Издательство Юрайт, 2024. — 213 с. — (Высшее образование). | 1-8                                      | <a href="https://urait.ru/bcode/535938">https://urait.ru/bcode/535938</a> |

## 8. Перечень электронных образовательных ресурсов, современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем, необходимых для освоения дисциплины (модуля)

### 8.1. Электронные образовательные ресурсы:

| № п/п | Наименование ресурса                                                     | Режим доступа                                                                         |
|-------|--------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Министерство образования и науки Российской Федерации:                   | <a href="http://минобрнауки.рф/">http://минобрнауки.рф/</a>                           |
| 2     | Федеральная служба по надзору в сфере образования и науки:               | <a href="http://obrnadzor.gov.ru/ru/">http://obrnadzor.gov.ru/ru/</a>                 |
| 3     | Федеральный портал «Российское образование»:                             | <a href="http://www.edu.ru/">http://www.edu.ru/</a>                                   |
| 4     | Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»: | <a href="http://window.edu.ru/">http://window.edu.ru/</a>                             |
| 5     | Единая коллекция цифровых образовательных ресурсов:                      | <a href="http://school-collection.edu.ru/">http://school-collection.edu.ru/</a>       |
| 6     | Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов:                | <a href="http://fcior.edu.ru/">http://fcior.edu.ru/</a>                               |
| 7     | Электронно-библиотечная система «Znanium»:                               | <a href="https://znanium.ru/">https://znanium.ru/</a>                                 |
| 8     | Электронная библиотечная система Юрайт:                                  | <a href="https://biblio-online.ru/">https://biblio-online.ru/</a>                     |
| 9     | База данных электронных журналов:                                        | <a href="http://www.iprbookshop.ru/6951.html">http://www.iprbookshop.ru/6951.html</a> |
| 10    | Сайт АНОО ВО «ВЭПИ»                                                      | <a href="http://vepi.ru/information/">http://vepi.ru/information/</a>                 |
| 11    | Электронный словарь Мультигран                                           | <a href="https://puzzle-english.com">https://puzzle-english.com</a>                   |
| 12    | Английский язык Puzzle English                                           | <a href="https://puzzle-english.com">https://puzzle-english.com</a>                   |

### 8.2. Современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы:

| № п/п | Наименование                                                      | Гиперссылка (при наличии)                                                   |
|-------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 1     | Официальный интернет портал правовой информации                   | <a href="http://pravo.gov.ru/index.html">http://pravo.gov.ru/index.html</a> |
| 2     | Электронно-библиотечная система «Znanium»:                        | <a href="https://znanium.ru/">https://znanium.ru/</a>                       |
| 3     | Электронная библиотечная система Юрайт:                           | <a href="https://biblio-online.ru/">https://biblio-online.ru/</a>           |
| 4     | Официальный сайт Министерства внутренних дел Российской Федерации | <a href="https://мвд.рф/">https://мвд.рф/</a>                               |
| 5     | Официальный сайт Конституционного Суда Российской Федерации       | <a href="http://www.ksrf.ru/">http://www.ksrf.ru/</a>                       |

|   |                                                               |                                                                             |
|---|---------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| 6 | Официальный сайт Верховного Суда Российской Федерации         | <a href="http://www.supcourt.ru">http://www.supcourt.ru</a>                 |
| 7 | Официальный сайт Судебного департамента при Верховном Суде РФ | <a href="http://www.cdep.ru">http://www.cdep.ru</a>                         |
| 8 | Справочная правовая система «КонсультантПлюс»                 | <a href="https://www.consultant.ru/edu/">https://www.consultant.ru/edu/</a> |
| 9 | Справочная правовая система «ГАРАНТ-Образование»              | <a href="https://study.garant.ru/">https://study.garant.ru/</a>             |

## 9. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля)

| № п/п | Наименование помещения                                                                                                                                                                                                           | Перечень оборудования и технических средств обучения                                                                                                                       | Состав комплекта лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1     | 304<br>Учебная аудитория для проведения учебных занятий<br>Аудитория для проведения занятий лекционного типа<br>Аудитория для проведения занятий семинарского типа<br>Аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации | Рабочее место преподавателя (стол, стул); мебель ученическая; доска ученическая; баннеры; трибуна для выступлений; компьютер; мультимедийный проектор; колонки; веб-камера | 1. 1С:Предприятие 8 - Сублицензионный договор от 02.07.2020 № ЮС-2020-00731;<br>2. Справочно-правовая система "КонсультантПлюс" - Договор № 96-2023 / RDD от 17.05.23<br>3. Справочно-правовая система "Гарант" - Договор № СК 60301 /01/24 от 30.11.23;<br>4. MicrosoftOffice - Сублицензионный договор от 12.01.2017 № Вж ПО_123015- 2017. Лицензия OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmс;<br>5. Антивирус Dr.Web Desktop Security Suite - Сублицензионный договор от 27.07.2017 № ЮС-2017-00498;<br>6. LibreOffice - Свободно распространяемое программное обеспечение;<br>7. 7-Zip - Свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства.<br>8. Электронно-библиотечная система «Юрайт»: Лицензионный договор № 5343 от 23.06.2022 (подписка 01.09.2022-31.08.2025)<br>9. Электронно-библиотечная система «Знаниум»: Лицензионный договор № 697эбс от 17.07.2024 (Основная коллекция ЭБС) (подписка 01.09.2024-31.08.2027) |
| 2     | Компьютерный холл<br>Аудитория для самостоятельной работы обучающихся                                                                                                                                                            | Мебель ученическая; доска ученическая; персональные компьютеры с подключением к сети Интернет                                                                              | 1. 1С:Предприятие 8 - Сублицензионный договор от 02.07.2020 № ЮС-2020-00731;<br>2. Справочно-правовая система "КонсультантПлюс" - Договор № 96-2023 / RDD от 17.05.23<br>3. Справочно-правовая система "Гарант" - Договор № СК 60301 /01/24 от 30.11.23;<br>4. MicrosoftOffice - Сублицензионный договор от 12.01.2017 № Вж ПО_123015- 2017. Лицензия OfficeStd 2016 RUS OLP NL Acdmс;<br>5. Антивирус Dr.Web Desktop Security Suite -                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |



| №<br>п/п | Наименование<br>помещения | Перечень оборудования<br>и технических средств<br>обучения | Состав комплекта лицензионного и свободно<br>распространяемого программного<br>обеспечения, в том числе отечественного<br>производства                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------|---------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          |                           |                                                            | <p>Сублицензионный договор от 27.07.2017 № ЮС-2017-00498;</p> <p>6. LibreOffice - Свободно распространяемое программное обеспечение;</p> <p>7. 7-Zip - Свободно распространяемое программное обеспечение отечественного производства.</p> <p>8. Электронно-библиотечная система «Юрайт»: Лицензионный договор № 5343 от 23.06.2022 ( подписка 01.09.2022-31.08.2025)</p> <p>9. Электронно-библиотечная система «Знаниум»:Лицензионный договор № 697эбс от 17.07.2024 (Основная коллекция ЭБС) (подписка 01.09.2024-31.08.2027)</p> |

### Лист регистрации изменений к рабочей программе дисциплины (модуля)

| №<br>п/п | Дата<br>внесения<br>изменений | Номера<br>измененных<br>листов | Документ, на основании<br>которого внесены<br>изменения                                                                                                                                                                        | Содержание изменений                                                         | Подпись<br>разработчика<br>рабочей<br>программы                                       |
|----------|-------------------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| 1        | 01.09.2023                    | 22                             | Договор № 7764/21 от<br>25.03.2021 по<br>предоставлению доступа к<br>электронно-библиотечной<br>системе.<br>Лицензионный договор №<br>5343 от 23.06.2022 между<br>ООО «Электронное<br>издательство Юрайт» и<br>АНОО ВО «ВЭПИ». | Актуализация литературы                                                      |    |
| 2        | 02.09.2024                    | 22                             | Федеральный<br>государственный<br>образовательный стандарт<br>высшего образования -<br>магистратура по<br>направлению подготовки<br>40.04.01 Юриспруденция:<br>Приказ Минобрнауки<br>России от 25 ноября 2020<br>года № 1415   | Обновление профессиональных баз данных и<br>информационных справочных систем |    |
| 3        | 02.09.2024                    | 23-24                          | Федеральный<br>государственный<br>образовательный стандарт<br>высшего образования -<br>магистратура по<br>направлению подготовки                                                                                               | Обновление комплекта лицензионного программного<br>обеспечения               |  |

|   |            |       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                         |                                                                                     |
|---|------------|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
|   |            |       | 40.04.01 Юриспруденция:<br>Приказ Минобрнауки<br>России от 25 ноября 2020<br>года № 1415                                                                                                                                                                                                                                                     |                         |                                                                                     |
| 4 | 02.09.2024 | 25-26 | Лицензионный договор с<br>ООО «Электронное<br>издательство ЮРАЙТ» от<br>23.06.2022 № 5343 с<br>доступом к<br>адаптированным<br>технологиям ЭБС (для лиц<br>с ограниченными<br>возможностями зрения)<br>Лицензионный договор с<br>ООО «ЗНАНИУМ» от<br>17.07.2024 № 697 ЭБС с<br>доступом для лиц с<br>ограниченными<br>возможностями здоровья | Актуализация литературы |  |